

Izza ABU HAIJA	Littérature orale palestinienne : chanson, récit et identité				
Niveau	B2-C1				
Descriptif	Ce cours plonge dans la richesse de la tradition orale palestinienne à travers des chansons populaires, des contes, des extraits de théâtre et des témoignages vivants. Chaque séance introduit une thématique (résistance, exil, mémoire, quotidien), en lien avec des éléments de grammaire (dialecte vs arabe standard, verbes au passé, particules narratives). L'accent est mis sur l'expression orale, l'écoute active et l'interprétation culturelle, avec des activités créatives comme la mise en voix ou la réécriture.				
Compétences linguistiques + (A1) ++ (A2°)	Compréhension écrite	Compréhension orale	Expression écrite	Expression orale	Interaction (compréhension et expression orales)
	+++	++++	+++	++++	++++
Validation NB: contrôle continu, assiduité obligatoire	Participation active, devoirs oraux, exposés en classe et projets collectifs.				
Bibliographie	<p>Al-Hajjar, Khaled. <i>Proverbes palestiniens</i>. Dar Al-Shorouk, 2015.</p> <p>Arshīf raqamī min jam'īyat AUB yaḍumm akthar min 1000 sā'ah min shahādāt ṣawtiyyah wa-mar'iyyah li-lāj'īn filasṭīniyyīn. <i>AUB Libraries</i>, poha.library.aub.edu.lb. Accédé en juillet 2025.</p> <p>Bana, Rim. <i>Ya Zareef Al Tool</i>. Sur l'album <i>Haneen</i>, Rotana, 2018. Streaming.</p>				

Ḥikāyah: al-turāth al-shafahī al-niswī al-filasṭīnī al-mu‘tamad min al-UNESCO.
Contes récités par des femmes, porteurs de narration sociale et de mémoire.

Moussa, Sana. *Ya Baladi*. Sur l’album *Sana Moussa Live*, Independent, 2019. CD.

Muḥāwī, Ibrāhīm, wa Sharīf Kana‘ānah. *Ṭīr yā ṭayr: qiṣaṣ sha‘biyyah min Filasṭīn*. Bayrūt: Dār al-Ādāb, 1989